

Hoja informativa

Año XIV Nº. 4

ABRIL 2026



Sí a la paz, al desarme, al entendimiento, a la cooperación.

Sí a la vida, al amor, a la fraternidad.

Sí a la nueva vida de la Pascua de Resurrección.

**Misión Católica de Lengua Española
en el Cantón de Zúrich**

www.misioncatolica.ch

www.facebook.com/MisioncatolicaZH/

IMPRESSUM: **Hoja Informativa**

Año XIV N° 4

**Publicación
de la Misión Católica
de Lengua Española
en el Cantón Zúrich
(Diez ediciones
por año)**

www.misioncatolica.ch

mcle@misioncatolica.ch

Edición y Redacción

**Sede Misional
Zúrich**

**Brandschenkestr. 14
8001 Zúrich
Tel. 044 281 06 06**

**Oficina
Kloten**

**Rosenweg 1
8302 Kloten
Tel. 044 814 35 25**

**Oficina
Winterthur**

**Laboratoriumstr. 5
8400 Winterthur
Tel. 052 222 80 67**

**MISION CATÓLICA
DE LENGUA ESPAÑOLA
DEL CANTÓN DE ZÚRICH**



**celebrando
lo que somos,
soñando lo
que seremos**

Asamblea General 6 de julio de 2019



Hoy quiero dar gracias a la Misión Católica por estos 10 años de Misión cantonal y, especialmente, por todo el apoyo que me han brindado. En los momentos más difíciles de mi vida, cuando me sentía sola y sin esperanza, ustedes estuvieron presentes. Me escucharon, me acompañaron y me tendieron la mano cuando más lo necesitaba.

Gracias a su ayuda y orientación pude encontrar un trabajo digno, con el que sigo adelante con esfuerzo, responsabilidad y mucho amor. Ese apoyo ha sido fundamental, no solo a nivel material, sino también humano y espiritual, porque me ha devuelto la confianza y la esperanza. La Misión Católica es para mí un lugar de acogida, consuelo y fe. A través de cada gesto y palabra, siento el amor de Dios reflejado en personas buenas y comprometidas.

A cada misionero, voluntario y persona que forma parte de esta Misión, les doy gracias de corazón. Que Dios los bendiga siempre y que estos diez años sean solo el inicio de muchos más, llenos de servicio, fe y amor al prójimo. *(Isabel V. C.)*



***Celebremos la Pascua con los panes ázimos
de la sinceridad y la verdad (Cf 1 Co, 5, 8)***

La Pascua nos llama a una transformación profunda, no solo como una tradición anual, sino como un estilo de vida. S. Pablo nos recuerda que, puesto que Cristo es nuestro Cordero Pascual, hemos de celebrar la fiesta con **"panes ázimos de sinceridad y de verdad"**.

Deja la "vieja levadura" del orgullo o los resentimientos que guardas. Vivir la Pascua hoy significa limpiar el corazón de esas actitudes que nos pesan, eligiendo la transparencia ante Dios y ante nosotros mismos. Es el momento de ser "nueva masa", dejando que la luz de la Verdad guíe cada pensamiento y acción.

La Pascua es el tiempo ideal para restaurar la unidad. Celebrar con panes ázimos es practicar el perdón sin doblez. Te animo a que en tu hogar tu comunicación sea sincera, libre de hipocresías o palabras hirientes que actúan como levadura negativa. Que la entrega de Cristo os inspire en la familia a servirlos mutuamente, haciendo de vuestra casa un espacio de paz y autenticidad, un verdadero hogar.

Como Misión, estamos llamados a ser un cuerpo unido y disponible, en comunión y en salida. La "verdad" en lo comunitario se traduce en solidaridad real y testimonio coherente. Rechacemos la levadura de la división o del juicio, para llegar a ser, como comunidad, un pan que alimenta al mundo a través del amor y el servicio al prójimo, en especial a los más vulnerables.

¡Celebremos, pues, las fiestas de la Pascua con la alegría de saber que hemos sido renovados por la gracia de la muerte y resurrección del Señor! ¡Felices Pascuas para todos!

P. Juan Carlos, cmf

Contenidos

**2.- 10°
aniversario**

3.-editorial

**4-6.-vida
misional**

**7.-nombres
propios**

**8.-la santa del
mes**

9.-agenda

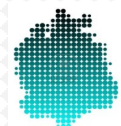
**10-11.-
catequesis
con el Papa**

**12-13.-
Fratelli Tutti**

**14.-en este
mes**

**15.-manual de
super-
vivencia**

16.-horarios



Retiro del Grupo Mc 6, del 13 al 15 de febrero en Quarten.
Acompañados por el P. Jesús. Tiempo fuerte de silencio y oración,
de reflexión y comunicación, de celebración y convivencia.



FELICES
PASCUAS

**„Él está en ti, Él está contigo
y nunca se va.
Por más que te alejes,
allí está el Resucitado,
llamándote y esperándote
para volver a empezar.
Cuando te sientas avejentado
por la tristeza, los rencores,
los miedos, las dudas o los fracasos,
Él estará allí para devolverte
la fuerza y la esperanza“
(Christus vivit n. 2)**



Taller preparación al matrimonio, 21 de febrero. De 09.00 a 15.30 h.
Una intensa jornada con Eliana Cevallos, especialista en relación de pareja.

Los "siete domingos a San José", en la Capilla de Sta. Ana,
tras la Misa de 11.00 h. Del 1 de febrero al 15 de marzo
Una media de más de cuarenta personas cada domingo.





En el tiempo fuerte de la Cuaresma el P. Salvador hizo la animación de los tres retiros programados: en Kloten (sábado 21), en Zúrich (domingo 22) y en Winterthur (sábado 28 de febrero) con el lema: "Convertir el corazón"

El grupo de madres de Kloten continúa con su ritmo de encuentros y reuniones. El pasado 7 de marzo contaron con la presencia de Edna y Paquita para conversar sobre los programas que la Misión tiene en marcha.



nombres propios

Nombre: *Dámaris Valentina Dos Santos*

País de origen: *Suiza, Argentina*

Película: *“Uptown Girls”* es mi película favorita porque me enseñó que crecer duele, pero también te ayuda a encontrar quién realmente eres.

Cita bíblica: *“No temas, que yo estoy contigo; no te angusties, que yo soy tu Dios; te fortalezco y te auxilio, y te sostengo con mi diestra victoriosa.” (Is 41, 10)*

Personaje bíblico: Jesús, porque con su palabra nos transmitía su mensaje y lo hacía todo tan simple: amar, perdonar y servir.

Cualidades humanas: Servicial, paciente, empática y sencilla.

De Suiza admiro: La seguridad, el sistema de salud, la organización y que da chances para un buen futuro.

Echo de menos: Mi familia, amigos de la infancia y la naturaleza.

Sueño: Mi sueño es mantener mi fe firme y rodearme de personas que me valoren

Mi foto:





STA. GALLA, viuda romana

(6 de abril)

Estamos en el período tormentoso que siguió a la caída del Imperio Romano de Occidente (476). Quinto Aurelio Memio Simaco es un patricio romano que, elegido prefecto en 476, intentó mantener buenas relaciones con los soberanos bárbaros. Se convirtió en cónsul en 485 y luego también en jefe del Senado, hasta la ruptura final con Teodorico que lo condenó a muerte en 525. Quinto Aurelio tuvo una hija: Galla, dada en matrimonio a un noble romano de nombre desconocido. Sin embargo al cabo de un año, quedó viuda.

El coraje de recomenzar en la fe

Al final del período de luto, muchos en la familia exhortan a Galla a encontrar un nuevo marido, pero ella, que se pudo consolar de tal dolor sólo anclándose en la fe, tiene otros planes. No vive muy lejos de la iglesia de San Pedro y allí va todos los días dedicando mucho tiempo a la oración, luego comienza a dedicarse al ayuno y sobre todo a la limosna y otras santas obras de caridad hacia los necesitados que son siempre muchos. En poco tiempo decidió consagrarse completamente al Señor, retirándose a un monasterio no muy lejano, "en la sencillez del corazón", como lo describirá San Gregorio. En resumen, su valiente decisión cruzó las fronteras de Roma, tanto que desde Cerdeña, donde San Fulgencio estaba exiliado, le escribió una hermosa carta -que es casi un tratado- en la que sostenía a esta mujer y a las demás viudas a perseverar en esas decisiones tan firmes y valientes: el "De statu viduarum". Galla murió en el 550.

Un culto de antiguos orígenes

Confortada por los consejos ascéticos y el apoyo recibido a distancia, entre otros, de San Fulgencio, Galla continuó resueltamente su vida monástica que tenía el perfume de la santidad. Las fuentes legendarias dicen que, aunque ella se dedica a ayudar a los enfermos y desamparados, a menudo tiene visiones de la Virgen, que también están representadas en una valiosa obra de arte conservada en la iglesia de Santa María in Campitelli en Roma. San Pedro, en cambio, se le aparecerá a punto de morir para invitarla a ocupar su legítimo lugar en el cielo, junto a él. A Santa Galla pronto se le dedicará la iglesia de Santa María in pórtico, probablemente construida justo encima de la casa donde vivía, que fue destruida más tarde alrededor de 1930. Hoy en día, una iglesia parroquial a lo largo de la circunvalación Ostiense (en Roma) está dedicada a la Santa.

(Cf. vaticannews.va)

2	JUEVES SANTO	
3	VIERNES SANTO	
4	SÁBADO SANTO Vigilia Pascual en Kloten y en la Capilla de la Misión	
5	DOMINGO DE RESURRECCIÓN	
10	„Noche de adoración“ en la Capilla de la Misión de 19.30 h a 08.00 h	
11	„Padres y madres en acción“ de 17.00 a 19.00 h en la Sede de la Misión	
12	DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA	
16	„Viaje en globo con...“ con Mons. Agrelo, a las 19.00 h por el Canal de Youtube de la Fundación PROCLADE	
16	Reunión de la Comisión Permanente del Consejo, a las 19.30 h en la Sede de la Misión	
17	Misa y adoración, a las 19.00 h en la Cripta de Winterthur „Noche de los elegidos“ a las 18.30 h en Zúrich	
24	Misa y adoración, a las 19.00 h en la Capilla de S. Francisco (Kloten)	
25	JORNADA FORMATIVA , en torno a nuestra madre, María de Nazaret. Con el P. José Cristo-Rey García Paredes, CMF - de 09.00 a 19.00 h	
	Nuestra web www.misioncatolica.ch	
	 www.facebook.com/MisioncatolicaZH/	



25. Madeleine Delbrêl: la fe entre los no creyentes.

Entre los muchos testigos de la pasión por el anuncio del Evangelio, esos evangelizadores apasionados, hoy presento la figura de una mujer francesa del siglo XX, la venerable sierva de Dios Madeleine Delbrêl. Nacida en 1904 y fallecida en 1964, fue asistente social, escritora y mística, y vivió durante más de treinta años en la periferia pobre y obrera de París. Deslumbrada por el encuentro con el Señor, escribió: **«Una vez que hemos conocido la palabra de Dios, no tenemos derecho de no recibirla; una vez recibida no tenemos derecho de no dejar que se encarne en nosotros, una vez encarnada en nosotros no tenemos derecho de tenerla para nosotros: desde ese momento pertenecemos a aquellos que la esperan»** (La santidad de la gente común, Milán 2020, 71). Hermoso: hermoso esto que escribió...

Después de una adolescencia vivida en el agnosticismo -no creía en nada-, alrededor de los veinte años Madeleine encuentra al Señor, tocada por el testimonio de algunos amigos creyentes. Se pone entonces en la búsqueda de Dios, dando voz a una sed profunda que sentía dentro de sí, y llega a comprender que ese «vacío que gritaba en ella su angustia» era Dios que la buscaba

(Deslumbrada por Dios. Correspondencia 1910-1941, Milán 2007, 96). La alegría de la fe la lleva a madurar una elección de vida enteramente donada a Dios, en el corazón de la Iglesia y en el corazón del mundo, simplemente compartiendo en fraternidad la vida de la “gente de la calle”. Poéticamente se dirigía a Jesús así: *«Para estar contigo en tu camino, es necesario ir, también cuando nuestra pereza nos suplica que nos quedemos. Tú nos has elegido para estar en un extraño equilibrio, un equilibrio que puede establecerse y mantenerse solo en movimiento, solo en un impulso. Un poco como una bicicleta, que no se sujeta sin dar vueltas [...] Podemos estar rectos solo avanzando, moviéndonos, en un impulso de caridad»*. Es lo que ella llama la “espiritualidad de la bicicleta” (Sentido del humor en el Amor. Meditaciones y poesías, Milán 2011, 56). Solamente en camino, corriendo, vivimos en el equilibrio de la fe, que es un desequilibrio, pero es así: como la bicicleta. Si tú te paras, no se sujeta. Madeleine tenía el corazón continuamente en salida y se deja interpelar por el grito de los pobres. Sentía que el Dios Viviente del Evangelio debía quemarnos dentro hasta que no hayamos llevado su nombre a los que todavía no lo han encontrado. En este espíritu, dirigida hacia los temblores del mundo y el grito de los pobres, Madeleine se siente llamada a *«vivir el amor de Jesús entera y literalmente, desde el aceite del Buen samaritano hasta el vinagre del Calvario, donándole así amor por amor [...] para que, amándolo sin reservas y dejándose amar hasta el final, los dos grandes mandamientos de la caridad se encarnen en*

pasión por la evangelización

nosotros y se conviertan en uno solo» (La vocation de la charité, 1, Œuvres complètes XIII, Bruyères-le-Châtel, 138-139).

Finalmente, Madeleine nos enseña otra cosa: que evangelizando se es evangelizado, evangelizando nosotros somos evangelizados. Por eso decía, haciéndose eco de san Pablo: *“Ay de mí si evangelizar no me evangeliza”*. Evangelizando se evangeliza a uno mismo. Y esta es una hermosa doctrina.

Mirando a esta testigo del Evangelio, también nosotros aprendemos que en toda situación y circunstancia personal o social de nuestra vida, el Señor está presente y nos llama a habitar nuestro tiempo, a compartir la vida de los otros, mezclarnos en las alegrías y los dolores del mundo. En particular, nos enseña que también los ambientes secularizados son de ayuda para la conversión, porque los contactos con los no creyentes provocan al creyente a una continua revisión de su forma de creer y a redescubrir la fe en su esencialidad (cfr Nosotros de las calles, Milán 1988, 268s).

Que Madeleine Delbrêl nos enseñe a vivir esta fe “en movimiento”, digamos así, esta fe fecunda que todo acto de fe hace un acto de caridad en el anuncio del Evangelio.

(Catequesis 8.11.2023)





FRATERNIDAD: UNA VÍA HACIA LA VERDAD

Llegamos hoy al último artículo de esta serie dedicada a la encíclica **Frattelli Tutti** del papa Francisco. Durante meses hemos recorrido sus páginas, reflexionado sobre sus advertencias y también sobre su profunda esperanza. Al cerrar este camino, vale la pena volver sobre una pregunta que ya hemos planteado en entregas anteriores: ¿es realmente la fraternidad una vía posible para la humanidad o es apenas una bella utopía?

- A primera vista, la historia humana parece responder con ambigüedad, incluso con contradicción.

Desde hace siglos los seres humanos venimos construyendo civilización y, al mismo tiempo, también hemos demostrado una inquietante capacidad para destruirla. Por un lado, hemos tejido cultura, creado leyes, levantado ciudades, organizado sistemas educativos y desarrollado tecnologías cada vez más complejas. Lo cual constituye una obra impresionante de cooperación humana y, por tanto, de reconocimiento de nuestra semejanza.

- Pero, por otro lado, esa misma capacidad puede desvanecerse en un santiamén y pasar a la autodestrucción. La historia está llena de guerras, revanchas, odios colectivos, persecuciones ideológicas e incluso violencia ejercida en nombre de la religión. Es como si la humanidad llevara dentro una tensión permanente entre dos posibilidades: la cooperación o la destrucción.

La inteligencia o el absurdo. Esta contradicción -sin ánimo de simplificar- responde a un hecho objetivo. El ser humano es, al mismo tiempo, un ser biológico y psicológico lleno de impulsos primarios de defensa, supervivencia, dominio o reacción frente al peligro; pero, también es un ser capaz de actuar con inteligencia ética y decidir por la bondad, la solidaridad, el amor y la compasión.

Y precisamente allí comienza la civilización. Ser civilizado no significa simplemente vivir en ciudades, poseer tecnología o crear instituciones. Ser civilizado significa algo mucho más profundo: ser capaces de trascender nuestras tendencias biológicas y psicológicas más primitivas para actuar desde lo que nos hace auténticamente humanos.

- Por eso, a lo largo de la historia, todas las civilizaciones han apelado a esa dimensión ética del ser humano y han levantado sistemas de valores que impiden que la supervivencia humana se convierta en una lucha de supervivencia ciega y caótica. La intuición de que este camino es el más razonable y verdaderamente inteligente no es una idea reciente: es un hecho que atraviesa toda la historia humana.

● Y es justamente aquí donde la Encíclica ***Fratelli Tutti*** se convierte en un documento lúcido y en un recordatorio de lo que nos hace auténticamente humanos. Y es que reconocer al otro como hermano introduce un límite inmediato a nuestras tendencias más destructivas. Significa comprender que la vida del otro tiene el mismo valor que la propia y que el mundo que habitamos solo puede sostenerse si aprendemos a cuidarnos mutuamente. Pero, además, significa que podemos unir talentos y colaborar con la creación para garantizar la vida a las nuevas generaciones.

● Un llamado ético que la tradición bíblica ha destacado desde siempre. Desde el libro del Génesis con aquella pregunta que continúa interpelándonos hoy: “¿Dónde está tu hermano?” (Gn 4,9) hasta la formulación clara y contundente de Jesús: “*Ama a tu prójimo como a ti mismo*” (Mt 22,39).

● En esta perspectiva, y bajo la lógica de lo que realmente significa “ser civilizados”, la fraternidad no es una mera exhortación religiosa, sino una condición de posibilidad para nuestra supervivencia como especie y una señal ética que apunta directamente hacia la verdad sobre nuestra existencia y su papel.

Mirado desde esta perspectiva, la fraternidad no es una utopía o una ingenuidad moral. Es una forma profunda y elevada de inteligencia. Es la comprensión de que la humanidad comparte un mismo destino y de que ninguna civilización puede sostenerse sin ese entendimiento.

● Por eso vale la pena mirar con honestidad el mundo que hemos construido y asumir una postura ante él. Porque tal vez la mayor falacia de nuestra civilización no sea la vio-

lencia, ni siquiera la desigualdad, sino creer que la fraternidad es una utopía ingenua o una aspiración sentimental propia de idealistas o de personas religiosas.

● Porque quizá la verdadera tontería de nuestro tiempo es creer que una civilización puede sobrevivir organizada sobre la indiferencia ante la vida del otro o el sufrimiento ajeno.

Por eso la pregunta decisiva de nuestro tiempo no es si la fraternidad es posible, sino más bien si una humanidad que renuncia a ella puede seguir llamándose civilizada.

● Por último, vale que nunca olvidemos que Jesús dijo: “*Yo soy el camino, la verdad y la vida.*” (Jn 14,6) y también afirmó: “*La verdad os hará libres.*” (Jn 8,32). Y si la fraternidad fue el corazón de su mensaje, entonces estamos frente a frente ante una revelación tan profunda como estremecedora.



Eliana Cevallos

elianalogoterapia@gmail.com

Programa de Acompañamiento Familiar (PAF) de la MCLE-Cantón Zúrich



20 de abril: Sechseläuten

Quemar el invierno para abrazar la esperanza

El **20 de abril** celebramos en Zúrich el *Sechseläuten*, la fiesta tradicional que marca el fin del invierno. Más que un desfile de gremios, es un símbolo de renovación profundamente arraigado en nuestra ciudad de acogida. El punto culminante es la quema del **Böögg**, ese muñeco de nieve gigante cuya explosión nos anuncia, según la tradición, la llegada de un verano cálido y luminoso.

Vivimos en una cultura de contrastes: el rigor del invierno suizo a menudo se refleja en nuestro estado de ánimo, trayendo consigo días grises y cierta introspección. El *Sechseläuten* (que significa "el toque de las seis") nos recuerda que ninguna temporada de oscuridad es eterna.

¿Cómo vivir esta fiesta?

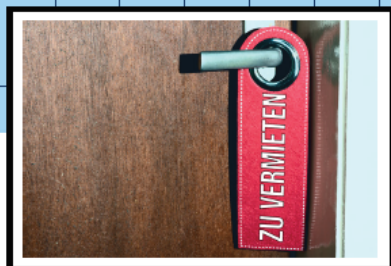
- **Integración con identidad:** Participar en las tradiciones locales nos ayuda a sentirnos parte del cuerpo social de Zúrich. Disfruta del desfile en el centro de la ciudad, pero mantén viva la alegría y el color de nuestras raíces hispanas mientras te integras en el ambiente festivo.
- **Limpieza interior:** Así como se quema el

muñeco de nieve para dejar atrás el frío, aprovecha esta primavera para identificar y "quemar" hábitos, miedos o rencores que congelan tu crecimiento personal. Es un momento ideal para un nuevo comienzo emocional.

- **Reconexión con el entorno:** El cambio de estación es una invitación a salir de casa. El contacto con la naturaleza que renace en los parques de Zúrich y a orillas del lago es un bálsamo natural para el estrés y la nostalgia que a veces conlleva la migración.
- **Celebración compartida:** No vivas las fiestas solo frente a una pantalla. El *Sechseläuten* es una oportunidad perfecta para pasear por la zona de Sechseläutenplatz y Bellevue con amigos o familia, compartiendo un momento de esparcimiento que refuerce nuestros vínculos.

Al igual que la explosión final del muñeco trae el aplauso de la multitud en el corazón de Zúrich, que esta transición estacional nos sirva de recordatorio de que siempre sale el sol después de los meses más oscuros.

La documentación para empadronarse (de todos los miembros de la familia) es: Documentos de identificación, contrato de trabajo, contrato de alquiler, copia del acta de matrimonio y de las partidas de nacimiento de los hijos, permiso de residencia (si lo tienes), certificado de origen (lo expide tu antiguo municipio de residencia en el caso de que lo tuvieses), tarjeta sanitaria (si eres recién llegado tendrás un plazo de hasta 3 meses para presentarla).



Tienes que saber que los extranjeros sólo pueden ser autorizados a ejercer una actividad remunerada si se demuestra que no pueden encontrarse empleados nacionales adecuados o personas provenientes de países con los que se haya celebrado un acuerdo de libre circulación de personas y profesiones.

En algunas ocasiones, pueden solicitarte un extracto del registro de antecedentes penales de tu país de origen.



Si consigues un trabajo, ve a la Gemeinde con tu contrato para que puedas tramitar tu permiso. Los permisos de residencia y trabajo son cantonales, aunque de validez federal, es decir que te autorizan a trabajar en todo el territorio suizo.

Si cambias de domicilio no olvides darte de baja y volverte a registrar en el nuevo municipio o cantón además de volver a pedir autorización para trabajar. Si regresas a tu país de residencia o te vas al extranjero tienes que darte de baja y notificarlo. Si sales de Suiza sin darte de baja, tus permisos de residencia caducarán. Si tienes permiso de residencia permanente, debes solicitar que te lo mantengan y sólo podrá extenderse por cuatro años.

AZB
CH - 8302 KLOTEN

Post CH AG

Hoja

Horario de Misas

SÁBADOS:

18.00 h Capilla St. Christophorus Niederhasli

DOMINGOS:

09.00 h Cripta St. Gallus Zúrich

11.00 h Iglesia St. Peter u. Paul Zúrich

13.00 h Capilla de S. Francisco Kloten

16.00 h Iglesia St. Peter und Paul Winterthur

19.30 h Cripta St. Anton Zúrich

POR SEMANA

Primer viernes de mes (con adoración):

19.00 h Capilla de la Misión Zúrich

Tercer viernes de mes (con adoración)

19.00 h Cripta St. Peter u. Paul Winterthur

Último viernes de mes (con adoración)

19.00 h Capilla de San Francisco Kloten

Horario de atención al público en la Secretaría

Sede de la Misión Zúrich 044 281 06 06

De martes a viernes:

09.00 a 12.30 h y 14.00 a 18.00 h
(Acogida: de 14.00 a 16.30 h)

Sábados:

09.00 a 12.00 h

Oficina Kloten 044 814 35 25

Oficina Winterthur 052 222 80 67

Martes:

09.00 a 12.30 h y 14.00 a 18.00 h

Miércoles: 09.00 a 12.30 h

Jueves: 09.00 a 12.30 h

Viernes:

09.00 a 12.30 h y 14.00 a 18.00 h